

Hos

Chapter 6

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
לָכֹוּ וְנִשְׁוֹבָה אֶל־יְהוָה כִּי הוּא טָרַף וַיִּרְפְּאֵנוּ יְהִי
hirió y-nos-sanará despedazó él porque Yahweh a y-volvamos Venid
H5221 H7495 H2963 H1931 H3068 H0413 H7725 H3212
וַיִּחְבְּשֵׁנוּ
y-nos-vendará
H2280

VENID y volvámonos á Jehová: que él arrebató, y nos curará; hirió, y nos vendará.

2
יְחִינֹו מִיָּמִים בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי יִקְמְנוּ וְנִחִיָּה לִפְנֵי:
ante-él y-viviremos nos-levantará el-tercero en-el-día desde-dos-días Nos-dará-vida
H6440 H2421 H7992 H3117 H3117 H3117 H2421

Darános vida después de dos días: al tercer día nos resucitará, y viviremos delante de él.

3
וְנִדְעָה נִרְדְּפָה לְדַעַת יְהוָה כְּשַׁחַר נִכּוֹן
preparada como-aurora Yahweh (marca-de-objeto) conocer persigamos Y-conozcamos
H7837 H3068 H0853 H3045 H7291 H3045
מוֹצָאֻ וַיָּבֹא כַּגֶּשֶׁם לָנוּ כְּמִלְקוֹשׁ יוֹרֶה אֶרֶץ:
tierra que-riega como-lluvia-tardía para-nosotros como-la-lluvia y-vendrá su-salida
H0776 H4456 H1653 H0935 H4161

Y conoceremos, y prosequiremos en conocer á Jehová: como el alba está aparejada su salida, y vendrá á nosotros como la lluvia, como la lluvia tardía y temprana á la tierra.

4
מָה אֶעֱשֶׂה לְךָ אֶפְרַיִם מָה אֶעֱשֶׂה לְךָ יְהוּדָה וְחַסְדֶּכֶם
y-vuestra-misericordia Judá a-ti te-haré Qué Efraín a-ti te-haré Qué
H3063 H4100 H0669 H4100
כְּעָנָן מִבְּקָר וְכַסֵּל מִשְׁכִּים הֵלֵךְ:
se-va que-madruga y-como-rocío mañana como-nube-de
H1980 H7925 H2919 H1242 H6051

¿Qué haré á ti, Ephraim? ¿Qué haré á ti, oh Judá? La piedad vuestra es como la nube de la mañana, y como el rocío que de madrugada viene.

5
עַל־כֵּן חָצַבְתִּי בְּנֵבִיאִים הָרְגָתִים בְּאִמְרֵי־פִי וּמִשְׁפָּטֶיךָ
y-tus-juicios mi-boca por-palabras-de los-maté por-los-profetas tallé esto Por
H4941 H6310 H0561 H2026 H5030 H2672
אֹר לֹז יֵצֵא:
saldrán luz
H3318 H0216

Por esta causa corté con los profetas, con las palabras de mi boca los maté; y tus juicios serán como luz que sale.

אֱלֹהִים	וְדַעַת	זֶבַח	וְלֹא-	חֲפֻצָּתִי	חֶסֶד	כִּי	6
Dios	y-conocimiento-de	sacrificio	y-no	deseo	misericordia	Porque	
H0430	H1847	H2077	H3808				

מַעֲלוֹת:
más-que-holocaustos

Porque misericordia quise, y no sacrificio; y conocimiento de Dios más que holocaustos.

כִּי:	בָּגְדוּ	שָׁם	בְּרִית	עָבְרוּ	כָּאָדָם	וְהֵמָּה	7
contra-mí	traicionaron	allí	pacto	transgredieron	como-Adán	Y-ellos	
	H0898	H8033	H1285		H0121	H1992	

Mas ellos, cual Adam, traspasaron el pacto: allí prevaricaron contra mí.

מַדָּם:	עֲקָבָה	אָוֶן	פְּעֻלֵי	קִרְיַת	גִּלְעָד	8
de-sangre	marcada	iniquidad	hacedores-de	ciudad-de	Galaad	
H1818		H0205	H6466	H7151	H1568	

Galaad, ciudad de obradores de iniquidad, ensuciada de sangre.

יִרְצָחוּ	דֶּרֶךְ	כֹּהֲנִים	חֶבֶר	גִּדּוּדִים	אִישׁ	וּכְחֹכֵי	9
asesinan	en-camino	sacerdotes	compañía-de	bandas	de-hombre	Y-como-acechadores	
H7523	H1870	H3548	H2267	H1416	H0376	H2442	

עָשׂוּ:	זָמָה	כִּי	שִׁכְמָה
hicieron	maldad	porque	hacia-Siquem
	H2154		H7927

Y como ladrones que esperan á algún hombre, así junta de sacerdotes mancomunadamente mata en el camino: porque ponen en efecto la abominación.

לְאַפְרַיִם	זִנוּת	שָׁם	(שַׁעֲרוֹרִיָּה)	[שַׁעֲרִירִיָּה]	רָאִיתִי	יִשְׂרָאֵל	בְּבֵית	10
para-Efraín	prostitución	allí	horror	horror	vi	Israel	En-casa-de	
H0669	H2184	H8033			H7200	H3478		

יִשְׂרָאֵל:	נִטְמָא
Israel	se-contaminó
H3478	

En la casa de Israel he visto suciedad: allí fornicó Ephraim, se contaminó Israel:

פ	עַמִּי:	שְׁבוּת	בְּשׁוּבִי	לָךְ	קָצִיר	שָׂת	יְהוּדָה	גַּם-	11
P	mi-pueblo	cautividad-de	cuando-restaure	para-ti	siega	puso	Judá	También	
		H7622	H7725			H7896	H3063	H1571	

También Judá puso en ti una planta, habiendo yo vuelto la cautividad de mi pueblo.